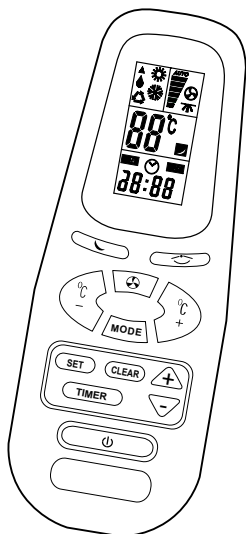


FERNBEDIENUNG ANLEITUNG



NHALT

VORSICHTSMAßNAHMEN 1

BENUTZUNG DER
FERNBEDIENUNG 2

BEDIENUNG 3-7



**Wir bedanken uns
fuer den Kauf unserer
Wohnraumklimaanlage**

Bevor Sie Ihr Klimagerät verwenden, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Bezugnahme auf.

VORSICHTSMAßNAHMEN

ANZEIGE

Zeigt Informationen an, wenn die Fernbedienung in Betrieb ist.

Betriebsweise



- ▲ Datenverkehrsbestätigung oder Fernbedienung Sperre
- ☀ Heizung
- 💧 Entfeuchtung
- ❄ Kühlung
- 🔄 Automatik
- 🌀 Ventilation
- ✈ Automatische Luftbewegungsklappen eingeschaltet

00°C

- ☒ Eingestellte Temperatur oder Nacht - Programm

ON OFF
28:00

- 🕒 Wird angezeigt, wenn der Timer eingestellt und aktiviert wurde.
- ON Timer eingeschaltet gestellt
- OFF Timer ausgeschaltet gestellt
- 🕒 Uhr (Stunden/Minuten)

Ventilator-Geschwindigkeit



- AUTO Automatisch
- ☐ Niedrige-Geschwindigkeit.
- ☐ Mittlere- Geschwindigkeit.
- ☐ Hohe-Geschwindigkeit.

Taste SLEEP(Nacht-Programm)

Wegen Einzelheiten siehe "Nacht-Programm". Wird diese Taste in der Betriebsweise KÜHLUNG, oder ENTFEUCHTUNG gedrückt, erscheint das Zeichen ☐ auf dem Display. Der Mikroprozessor der Fernbedienung reguliert die gewählte Temperatur in energiesparender Weise.

BETRIEBSWEISE TASTE

Diese Taste drücken, um die Betriebsweise des Klimagerätes zu ändern.

☐ (Automatik) ★

Wird die Position "Automatik" eingestellt, wählt der Mikroprozessor zwischen Kühlung und Heizung aufgrund des Unterschieds zwischen der Raumtemperatur und der auf der Fernbedienung eingestellten Temperatur.

☀ (Heizung)

Das Klimagerät erwärmt den Raum.

💧 (Entfeuchtung)

Das Klimagerät senkt die Raumfeuchte.

❄ (Kühlung)

Das Klimagerät kühlt die Luft und senkt die Raumtemperatur.

🌀 (Ventilation)

Das Klimagerät funktioniert nur als Ventilator.



COOL / DRY / HEAT / FAN Models

SENDER

Wenn die Fernbedienungs-Tasten gedrückt werden, leuchtet die ▲ Lampe auf dem Display auf, um die Einstellungsänderungen des Klimagerätes überzutragen.

TASTE FAN SPEED

(Ventilator-Geschwindigkeit)

- AUTO Die Ventilator-Geschwindigkeit wird automatisch vom Mikroprozessor gewählt.
- ☐ Niedrige Ventilator-Geschwindigkeit.
- ☐ Mittlere Ventilator- Geschwindigkeit.
- ☐ Hohe Ventilator-Geschwindigkeit.

KNOPF VERTKALE BEWEGUNG

Knopf zur Aktivierung der Luftversorgungsklappe mit automatischer Bewegung drücken.

TEMPERATURWAHLTASTEN

- (kälter)

Diese Taste zur Senkung der gewählten Temperatur drücken.

+ (wärmer)

Diese Taste zur Erhöhung der gewählten Temperatur drücken.

TASTE SET

Drücken Sie diese Taste, um die folgende Funktionen zu wählen:

- Einstellung der Uhr
 - Timer ON/OFF Einstellung
- Für Einzelheiten siehe Beispiel "EINSTELLUNG DER UHR" und "TIMER EINSTELLUNG".

TASTEN: EINSTELLUNG DER UHR UND EINGABE DER TIMERZEIT

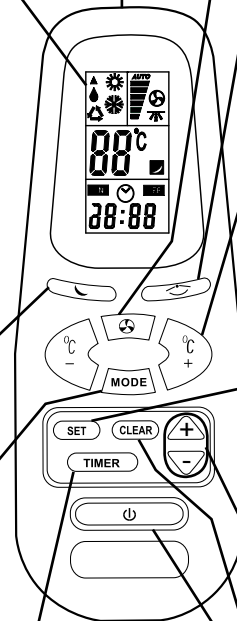
Durch Drücken der Taste "Program" wird die Einstellung aktiviert. Für Einzelheiten siehe Beispiel "EINSTELLUNG DER UHR" und "TIMER EINSTELLUNG".

TIMER RESET

Drücken Sie die Taste CLEAR, um alle Timer Einstellungen zu annullieren.

TASTE ON/OFF (ein/aus)

Diese Taste dient zum Ein- und Ausschalten des Klimageräts.



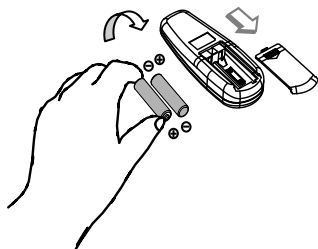
Taste TIMER (Timereinstellung)

Indem Sie die Taste TIMER drücken wird auf dem Display das Verfahren aktiviert, um die ON/OFF Timer-Einstellung. Für Einzelheiten siehe Beispiel "TIMER EINSTELLUNG".

BENUTZUNG DER FERNBEDIENUNG

WIE BATTERIEN EINGESETZT WERDEN

- Entfernen Sie die den Deckel auf der Rückseite des Fernbedienungsgeräts.
- Setzen Sie zwei 1,5V-DC Alkalibatterien ein. Achten Sie beim Einsetzen darauf, die Batterien gemäß der, im Batteriefach angegebenen Polarität (+/-) einzusetzen.
- Schieben Sie den Deckel zurück.

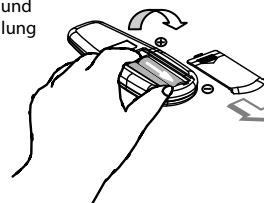


WIE BATTERIEN ENTFERNT WERDEN

- Entfernen Sie die den Deckel auf der Rückseite.
- Stoßen Sie die Batterie in Richtung des negativen Endes und heben Sie sie, wie abgebildet, am positiven Ende heraus.
- Entfernen Sie die andere Batterie auf die selbe Weise.

Nach dem Batteriewechsel:

Drücken Sie die +, -, SET- und CLEAR-Tasten gleichzeitig. (Nach dem Batteriewechsel muss das Fernbedienungsgerät rückgestellt werden, damit es richtig funktioniert. Durch das Drücken der beiden oben genannten Tasten, werden die Fernbedienungsprogramme rückgestellt.) Die oben genannten + und - Tasten sind zur Einstellung der Zeit und nicht zur Temperatureinstellung bestimmt.



Allgemeine Bemerkung:

Ersetzen Sie die Batterien, wenn die Kontrolllampe des Fernbedienungsgeräts ausfällt oder sobald das Klimagerät die Fernbedienungs signale nicht empfängt.

Entfernen Sie die Batterien, falls Sie das Fernbedienungsgerät über einen Monat nicht benutzen.

Die Batterien sind ca. sechs Monate haltbar, je nachdem, wie oft Sie das Fernbedienungsgerät gebrauchen.

Die Batterien des Fernbedienungsgeräts enthalten umweltschädliche Substanzen. Ausgenutzte Batterien müssen den gesetzlichen Vorschriften entsprechend entsorgt werden.

BETRIEBSWEISE MIT FERNBEDIENUNG

Überprüfen Sie, ob der Hauptschalter auf AN steht und ob die STANDBY-Lampe leuchtet. Wenn Sie die Fernbedienung benutzen, richten Sie den Sender immer direkt auf dem Empfänger des Klimageräts.

ANWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

Der IR-Sender der Fernbedienung auf den Empfänger auf dem Klimagerät richten.

BEDIENUNG

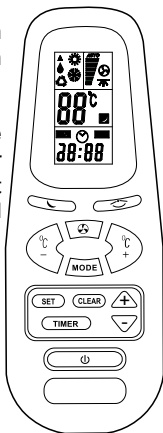
EINSTELLUNG DER UHR

1. Die Taste PROGRAM dreimal drücken. Die Stundenangabe beginnt zu blinken.
2. Die Taste HH (TIMER SET) solange drücken, bis die gewünschte Stunde angezeigt wird.
3. Die Taste MM solange drücken, bis die gewünschten Minuten angezeigt werden.

KÜHLUNG



Nachprüfen, daß der Hauptschalter aus ist und der Betriebswahlschalter der Inneneinheit in der Stellung ON (ein) ist.

1. Die Taste MODE (Betriebsweise) drücken, bis das Zeichen KÜHLUNG  auf dem Display erscheint.
2. Die Taste ON/OFF drücken und das Klimagerät in Betrieb setzen.
3. Die Tasten TEMP. drücken, um die gewünschte Temperatur einzugeben (Der Einstellungsbereich liegt zwischen 16°C minimum und 30°C maximum).




23°C

DER GEWÄHLTE
TEMPERATURWERT WIRD
ANGEZEIGT.



4. Die Taste FAN SPEED drücken, um die Ventilator-Geschwindigkeit einzugeben.
5. Drücken Sie die  Taste, um die automatische Bewegung des Luftstroms zu aktivieren. Wenn Sie die  Taste erneut drücken, können Sie die automatische Bewegung beenden und die Luftklappe auf jeden beliebigen Winkel einstellen.

HEIZUNG

1. Die Taste MODE (Betriebsweise) drücken, bis das Zeichen HEIZUNG  auf dem Display erscheint.
2. Die Taste ON/OFF drücken und das Klimagerät in Betrieb setzen.
3. Die Tasten TEMP. drücken, um die gewünschte Temperatur einzugeben (Der Einstellungsbereich liegt zwischen 16°C minimum und 30°C maximum).

23°C

DER GEWÄHLTE
TEMPERATURWERT WIRD
ANGEZEIGT.

4. Die Taste FAN SPEED drücken, um die Ventilator-Geschwindigkeit einzugeben.
5. Drücken Sie die  Taste, um die automatische Bewegung des Luftstroms zu aktivieren. Wenn Sie die  Taste erneut drücken, können Sie die automatische Bewegung beenden und die Luftklappe auf jeden beliebigen Winkel einstellen.

ANMERKUNG

Wird die Funktion "Heizung" gewählt, läuft der Ventilator der Inneneinheit auf sehr niedrige Geschwindigkeit, um einen Kaltluftstrom zu vermeiden. Die Ventilator-Drehzahl nimmt erst zu, wenn der Wärmeaustauscher der Inneneinheit warm genug ist. Während dieses Vorgangs leuchtet die STANBY-Anzeige auf.

• ABTAUUNG DER KONDENSATOREINHEIT (AUßENEINHEIT) "STANDBY"


Wenn die Außentemperatur unter 0°C absinkt, vermindert Eisbildung auf der Kondensatoreinheit die Heizleistung. In diesem Fall schaltet der Mikroprozessor auf Abtaubetrieb und der Ventilator bleibt stehen. Die STANDBY-Anzeige leuchtet während des Abtauvorgangs. Je nach Raum und Außentemperatur arbeitet das Gerät nach einigen Minuten wieder.

• BETRIEB UND LEISTUNG EINES SYSTEMS IN WÄRMEPUMPEN-AUSFÜHRUNG

Ein Klimagerät in Wärmepumpen-Ausführung heizt den Raum, indem es der Außenluft Wärme entzieht. Wenn die Außentemperatur unter 0°C absinkt, kann sich die Leistung des Gerätes vermindern. Wird der gewünschte Temperaturwert mit einem Klimagerät nicht erreicht, muß ein weiteres Klimagerät verwendet werden.


BEDIENUNG

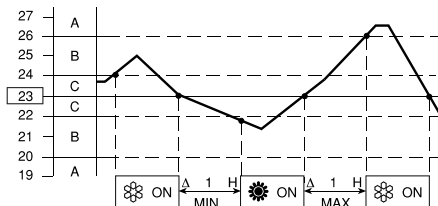
AUTOMATISCHER BETRIEB

1. Die Taste MODE (Betriebsweise) drücken, bis das Zeichen AUTOMATIK  auf dem Display erscheint.
2. Die Taste ON/OFF drücken und das Klimagerät in Betrieb setzen.
3. Die Tasten TEMP. drücken, um die gewünschte Temperatur einzugeben (Der Einstellungsbereich liegt zwischen 16°C minimum und 30°C maximum).



Das Klimagerät wählt automatisch zwischen Heizung und Kühlung, so daß die gewählte Temperatur ständig gehalten wird.

4. Die Taste FAN SPEED drücken, um die Ventilator-Geschwindigkeit einzugeben.
Beispiel eines Betriebsschema in  (Auto) Betriebsweise mit einer eingestellten Raumtemperatur von 23°C.




HINWEIS

Das Klimagerät wechselt die Betriebsweise (von kalt auf warm) je nach dem welcher Fall auftritt:

- **BEREICH A:** ändert, wenn die temperatur mindestens 3°C von der auf der Fernbedienung eingegebenen temperatur variiert.
- **BEREICH B:** ändert nach einer stunde nach dem der kompressor gestoppt wurde, wenn die temperatur mindestens 1°C von der auf der Fernbedienung eingegebenen temperatur variiert.
- **BEREICH C:** ändert nie, wenn die temperatur nicht mindestens mehr als 1°C gegenüber der auf der Fernbedienung eingegebenen temperature variiert.

ENTFEUCHTUNG

1. Die Taste MODE (Betriebsweise) drücken, bis das Zeichen ENTFEUCHTUNG  auf dem Display erscheint.
2. Die Taste ON/OFF drücken und das Klimagerät in Betrieb setzen.
3. Die Tasten TEMP. drücken, um die gewünschte Temperatur einzugeben (Der Einstellungsbereich liegt zwischen 16°C minimum und 30°C maximum).




ANMERKUNG

- Wählen Sie die Funktion "Entfeuchtung", wenn Sie die Raumluftfeuchte senken wollen.
- Wenn die Raumtemperatur den auf der Fernbedienung eingestellten Wert (Thermostat)erreicht, wiederholt das Gerät das ON/OFF Programm automatisch.
- Wenn die Funktion "Entfeuchtung" gewählt wird, läuft der Ventilator mit niedriger und sehr niedriger Geschwindigkeit zyklisch alle 20 und 10 Sekunden an.
- Die Funktion "Entfeuchtung" darf bei einer Innentemperatur unter 15°C nicht gewählt werden!.

VENTILATION


Will man lediglich die Luft im Zimmer umwälzen, ohne die Temperatur zu verändern, ist wie folgt zu verfahren:

1. Die Taste MODE (Betriebsweise) drücken, bis das Ventilationssymbol  angezeigt wird.
2. Die Taste ON/OFF einmal drücken und das Klimagerät in Betrieb setzen.

BEDIENUNG

WAHL DER VENTILATOR-GESCHWINDIGKEIT

• AUTOMATIK

Mit der Taste FAN SPEED die Position "AUTO"  eingeben. Der Mikroprozessor wird automatisch die Ventilator-Geschwindigkeit kontrollieren. Beim Anlauf des Klimageräts wird der Unterschied zwischen Raumtemperatur und eingegebener Temperatur vom Temperatursensor gemessen und zum Mikroprozessor übertragen, welcher automatisch die geeignete Ventilator-Geschwindigkeit wählt.

NOTA

Im Nur-VENTILATOR-Modus wird die Ventilatorgeschwindigkeit, ebenso wie im Kühlmodus, automatisch eingestellt.

UNTERSCHIED ZWISCHEN RAUMTEMPERATUR UND EINGEGEBENER TEMPERATUR		VENTILATORGESCHWINDIGKEIT
Kühlung und Entfeuchtung	2°C und mehr	Höchste
	Zwischen 2 u. 1°C	Mittlere
	Weniger als 1°C	Niedrige
Heizung	2°C und mehr	Höchste
	Weniger als 2°C	Mittlere

Die in der Liste genannten Werte beziehen sich auf das Klimagerät, wenn der Sensor der Fernbedienung aktiviert wurde. Die Werte können sich ein wenig ändern, wenn der Sensor der Inneneinheit aktiviert wird.

• MANUELL


Zur manuellen Einstellung der Ventilator-Geschwindigkeit die Taste FAN SPEED betätigen und die gewünschte Geschwindigkeit wählen.

Bei jedem Drücken des Knopfes wird die Ventilatorgeschwindigkeit in der folgenden Reihenfolge verändert:

 (Lo) →
  (Med) →
  (Hi) →
  (AUTO)

NACHT-PROGRAMM

Das Nacht-Programm dient zum Energiesparen.

1. Die Taste MODE drücken, um Kühlung, Entfeuchtung oder Heizung einzustellen.
2. Die Taste NIGHT SETBACK drücken.
3. Das Symbol  erscheint auf dem Display. Zum Löschen desselben nochmals die Taste NIGHT SETBACK drücken.

Was ist das Nacht-Programm?

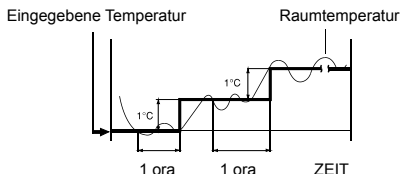


Zu Beginn kühlt oder heizt das Klimagerät den Raum bis zur eingegebenen Temperatur (SET TEMP) dann hält es an. Nach ca. 30 Minuten wird die eingegebene Temperatur automatisch wie folgt verändert (siehe graphische Darstellungen).

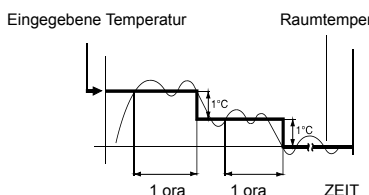
BETRIEBSWEISE	ÄNDERUNG DER EINGEGEBENEN TEMPERATUR
Heizung	Senkung um 1°C
Kühlung und Entfeuchtung	Erhöhung um 1°C

Das Klimagerät arbeitet bis zur Erreichung der eingegebenen Temperatur, dann bleibt es stehen. Nach ca. 30 Minuten wird die eingegebene Temperatur erneut um 1°C in der Kühlphase erhöht und um 1°C in der Heizphase gesenkt. Auf diese Weise wird Energie gespart, ohne auf den nächtlichen Komfort im Raum verzichten zu müssen.

KÜHLUNG UND ENTFEUCHTUNG



HEIZUNG



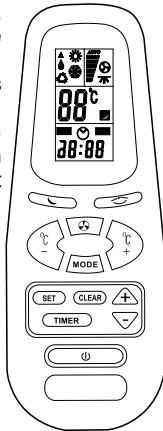
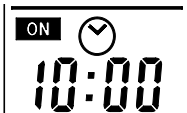
BEDIENUNG

EINSTELLUNG DES TIMERS

Drücken Sie die TIMER Taste, um die Timer-Funktion zu aktivieren. Jedes Mal, wenn Sie die TIMER Taste drücken, wird eine der drei Betriebsarten auf dem LCD-Display angezeigt. Die Timer-Einstellung ändert sich nicht, bis eine neue Einstellung eingegeben wird.

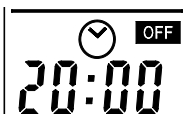
A) WIE DIE EINSCHALT-UHRZEIT EINZUSTELLEN IST (ON)

1. Die Taste TIMER drücken, um die gewünschte Zeitschaltuhr zu wählen.
2. Die Tasten SET drücken, bis die Anzeige ON blinkt.
3. Die Taste + oder - (ZEIT) solange drücken, bis den gewünschte Wert angezeigt wird.
4. Die Tasten SET drücken, um den Zeitschaltuhr zu aktivieren.



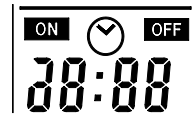
B) WIE DIE AUSSCHALT-UHRZEIT EINZUSTELLEN IST (OFF)

1. Die Taste TIMER drücken, um die gewünschte Zeitschaltuhr zu wählen.
2. Die Tasten SET drücken, bis die Anzeige OFF blinkt.
3. Die Taste + oder - (ZEIT) solange drücken, bis den gewünschte Wert angezeigt wird.
4. Die Taste SET drücken, um den Zeitschaltuhr zu aktivieren.



C) WIE DAS TAGES-PROGRAMM EINSCHALTEN/ AUSSCHALTEN EINZUSTELLEN IST

1. Die Taste TIMER drücken, um die gewünschte Zeitschaltuhr zu wählen.
2. Die Tasten SET drücken, bis die Anzeige ON blinkt.
3. Die Taste + oder - (ZEIT) solange drücken, bis den gewünschte Wert angezeigt wird.
4. Die Tasten SET wieder drücken, die Anzeige OFF blinkt.
5. Die Taste + oder - (ZEIT) solange drücken, bis den gewünschte Wert angezeigt wird.
6. Die Taste SET drücken, um den Zeitschaltuhr zu aktivieren.



D) WIE DIE ZEITSCHALTUHR ZU NULLEN

1. Die Taste TIMER drücken, um die Zeitschaltuhr zu wählen.
2. Die Taste CLEAR drücken, wenn Sie alle Zeitschaltuhr Einstellungen löschen wollen.



ANMERKUNG

Nach der Timereinstellung die Taste PROGRAM drücken, um die eingegebene Ein/Aus-Uhrzeit zu kontrollieren.

BEDIENUNG


LUFTSTROM-EINSTELLUNG

HORIZONTAL (manuell)

Der Luftstrom kann horizontal eingestellt werden, indem die vertikalen Luftleitlamellen nach links oder rechts gestellt werden.

VERTIKAL (mit Fernbedienung)

Mit der Fernbedienung kann die Klappe auf zwei Weisen geregelt werden:

Die Taste  drücken, um das automatische Schwingen uszuwählen. Wenn Sie zweimal drücken, schaltet die Klappe aus.



Vorsicht

Während der Kühlung oder Entfeuchtung, besonders mit großem Feuchtigkeitsgehalt im Raum, stellen Sie die vertikalen Luftleitlamellen stirnseitig ein. Wenn die Luftleitlamellen äußerst nach links oder nach rechts gestellt werden, könnten sich Kondenswasser und Tropfen auf dem Luftauslaufgitter bilden.



Vorsicht

Die Luftleitlamelle nicht mit den Händen bewegen bei Inbetriebnahme der Einheit auf.

HINWEIS:

Beim Ausschalten des Geräts schließt sich die Klappe automatisch.

Während des Heizbetriebs ist die Gebläsedrehzahl zunächst sehr niedrig, und die Klappe befindet sich in der horizontalen Position, bis Warmluft aus dem Gerät zu strömen beginnt. Sobald sich die Luft erwärmt, ändern sich Klappenposition und Gebläsedrehzahl auf die mit der Fernbedienung angegebenen Einstellungen.



Vorsicht

Die Klappentaste (FLAP) an der Fernbedienung verwenden, um die Klappe auf die gewünschte Position einzustellen. Wenn die Klappe von Hand verstellt wird, stimmt ihre tatsächliche Position nicht mehr mit der an der Fernbedienung registrierten Stellung überein. In einem solchen Fall das Gerät ausschalten, warten, bis sich die Klappe schließt, und das Gerät dann wieder einschalten. Dadurch wird die normale Klappenposition wiederhergestellt.

Beim Kühlbetrieb darf die Klappe nicht nach unten weisen. Anderenfalls kann sich Kondenswasser im Umfeld des Luftauslaßgitters bilden und auf den Boden tropfen.

ANMERKUNG



Einige Funktionen der Fernbedienung sind nicht verfügbar, wenn die Einheit sie nicht unterstützt.